

Three Girls བུ་ཚོ་གསུམ།



Before You Read: New Words and Exercises ཐོ་སྒྲིག་གསར་བ་དང་གཤམ་སྒྲུང་།

princess རྒྱལ་བོའི་སྲས་མོ།	servant གཞོག་པོ།	bring/brought འཁྱེར་བ།
float/floated རྒྱུ་ཁར་གཡེང་བ།	sink/sank རྒྱུར་ལུབ་བ།	lose/lost བོར་བ།
find འཚོལ་བ།	swim རྒྱུ་ལ་བ།	drown/drowned རྒྱུར་བྱིངས་བ།

Exercises: Look at the new words and the picture. Then, answer the questions. གཤམ་སྒྲུང་། ཐོ་སྒྲིག་གསར་བ་དག་དང་རི་ཚོར་བསྟན་ནས་དྲི་བར་ལན་ཐོབ་ས།

1. Write a description of the picture using all of the new words. ཞོང་གི་ཐོ་སྒྲིག་དག་པོ་དང་སྒྲུང་དེ་རི་ཚོར་འགྲེལ་བརྗོད་ལུང་ལུང་ཞིག་བྲིས།

2. The opposite of *lost* is *found*. Describe a time when you lost or found something. བོར་བའི་ཚོག་ཟླ་ནི་རྟེན་པ་ཡིན་ལ། རྒྱུད་ཀྱིས་དངོས་པོ་གང་ཅུང་ཞིག་རྟེན་པ་འཇམ་བོར་བའི་དུས་སྐབས་ཤིག་ཞིབ་བརྗོད་བྱོས་དང་།

Text སློབ་ཚན།

Two beautiful princesses played by the river. A servant played with them. The oldest princess brought her golden bowl. The youngest princess brought her silver bowl. The servant brought her wooden bowl.

The bad servant thought, “I want the princesses to die. If they die, then I will become a princess.”

She said, “Let’s put our bowls in the river. We will see whose bowl floats.”

The two princesses agreed. All three girls put their bowls in the water. The gold and silver bowls sank. The princesses lost their bowls. The servant’s wooden bowl floated.

The princesses said, “Oh no, we lost our bowls! What **should** we do?”

The bad servant said, “You have lost your beautiful bowls! The King will be angry. You **should** find your bowls.”

The oldest daughter got in the river to find her bowl. Her younger sister got in the river to help. They could not swim. They both drowned.

The bad servant took her bowl out of the water. She thought, “The princesses are dead. Now, I will become a princess!”

She went home and told the King, “Dear King, I am so sorry. Your beautiful princesses drowned in the river.”

The King told his servants, “Please go to the river. Look for the princesses.”

The servants found the silver bowl and the gold bowl in the river. They did not find the two girls. They told the King, “We are sorry. We found these bowls, but no girls.”

The King was very sad and angry. He thought, “Their servant must have tricked the princesses.”

He told the bad servant, “You did not take care of my daughters. You are going to jail.”

The King’s servants took the bad servant away.

ཡིད་འོང་གི་རྒྱལ་བོའི་སྲས་མོ་གཉིས་ཀྱི་འགྲམ་དུ་གཡོག་མོ་ཞིག་དང་ལྷན་དུ་ཚེད་
རེས་བྱས་ནས་བཟང་། སྲས་མོ་ཆེ་བས་མོའི་གསེར་གྱི་ཅ་ནེ་བྱིར་ནས་ཡོང་ཡོད་ལ། རྒྱུང་བོས་
མོའི་དདུལ་གྱི་ཅ་ནེ་དང་གཡོག་མོས་ཤིང་གི་ཅ་ནེ་བྱིར་ནས་ཡོང་ཡོད།

གཡོག་དན་མ་དེའི་སེམས་ལ་ རྒྱས་མོ་གཉིས་ཀ་ཤི་སོང་ན་བསམ། གཡུ་ཏེ་
མོ་གཉིས་ཤི་སོང་ན་ད་སྲས་མོར་འགྱུར་ཐུབ་ངེས་ཡིན། འདོད།

མོས་བཤད་རྒྱུར་ རྒྱང་ཚོས་ཅ་ནེ་ལྷན་དུ་བཞག་ནས་སྲི་ཅ་ནེ་ལྷན་
གཡོང་ཡོང་གི་བརྟེན་ཟེར།

སྲས་མོ་གཉིས་འཐད་པ་བྱུང་ནས་བྱ་མོ་གསུམ་པོས་ཁོ་ཚོའི་ཅ་ནེ་ལྷན་དུ་
བཞག་གསེར་དང་དདུལ་གྱི་ཅ་ནེ་ལྷན་ལུགས་པས་སྲས་མོ་གཉིས་ཀྱིས་ཅ་ནེ་བོར་སོང་།

གཡོག་མོ་དེའི་ཤིང་གི་ཅ་ནེ་ལྷན་ལས་གཡོངས་སོང་།
སྲས་མོ་གཉིས་ཀྱིས་ རྒྱལ་གནམ་ཀན་མ། དེད་གཉིས་ཀྱིས་ཅ་ནེ་བོར་སོང་།

ད་ཅི་ཞིག་བྱེད་ཀྱི་ཟེར།
གཡོག་དན་མས་ རྒྱུང་གཉིས་ཀྱིས་རང་གི་ཅ་ནེ་ཡག་པོ་དེ་ཚོ་བོར་སོང་།

རྒྱལ་བོ་ཁོང་ཁྱོད་ལངས་སྲིད་པས་བྱེད་གཉིས་ཀྱིས་ཅ་ནེ་འཚོལ་དགོས། ཟེར།
སྲས་མོ་ཆེ་བོ་ལྷན་དུ་ལྷིང་ནས་མོའི་ཅ་ནེ་བཅའ། མོའི་རུ་མོ་ཡང་ལྷན་ལྷིང་

ནས་རོགས་བྱས། མོ་གཉིས་ལྷན་རྒྱལ་མི་ཤེས་པས་ལྷན་དུ་ལུགས་སོང་།
གཡོག་དན་མས་མོའི་ཅ་ནེ་ལྷན་ལས་གྲངས་ཏེ་བསམ་རྒྱུར་ རྒྱས་མོ་གཉིས་ཀ་ཤི་བས་

ད་ནི་ད་སྲས་མོ་ཞིག་དུ་འགྱུར་ཐུབ་ངེས་ རེད། །
མོ་བྱིར་ཡུལ་ལ་སོང་ནས་རྒྱལ་བོ་ལ་བཤད་རྒྱུར་ རྒྱུང་ཉེ་བའི་རྒྱལ་བོ་ལགས།

བྱེད་གྱི་མཛེས་པའི་སྲས་མོ་གཉིས་ཀ་ལྷན་བྱེད་པ་ནས་ཤི་སོང་ཀྱི་ཟེར།
རྒྱལ་བོས་ཁོང་གི་རྒྱ་གཡོག་ནམས་ལ་ རྒྱུང་ལས་སོང་ནས་སྲས་མོ་འཚོལ་ཞིག་ཀྱི་ཅེས་

བཀའ་པབས།
རྒྱ་གཡོག་ནམས་ཀྱིས་ལྷན་བོ་ལས་གསེར་དང་དདུལ་གྱི་ཅ་ནེ་རྟེན་མོད་སྲས་མོ་

གཉིས་ཀ་མ་རྟེན། ཁོ་ཚོས་རྒྱལ་བོར་ རྒྱུགས་རྒྱལ་མ་བཞེངས། ང་ཚོས་ཅ་ནེ་གཉིས་ཀ་རྟེན་
སོང་མོད། འོན་ཀྱང་སྲས་མོ་གཉིས་ཀ་མ་རྟེན་ཀྱི་ཅེས་བྱས།

རྒྱལ་བོའི་ཐུགས་ཤིན་དུ་རྒྱ་ཞིང་ཁོང་ཁྱོད་ལངས་ནས་ཡིད་ལ་ རྒྱ་གཡོག་དན་མ་དེས་
སྲས་མོ་གཉིས་ལ་མགོ་སློར་བཏང་བ་ཁོ་ཐག་ཡིན་རྒྱུ་རེད། བསམ།

ཁོས་གཡོག་དན་མར་ རྒྱུང་གྱིས་བདག་གི་བྱ་མོ་གཉིས་ལ་བདག་རྒྱུང་བྱེད་མ་ཐུབ་
པས་བྱེད་བཅོན་འཇུག་བྱས་ན་འོས་ཀྱི་ཟེར།

རྒྱལ་བོའི་རྒྱ་གཡོག་ཚོས་གཡོག་དན་མ་དེ་བྱིད་ནས་བྱུང་སོང་།

Grammar: Should བད་སྟོན། Should

Should is a modal that is used for giving advice.

Should རྟོག་ཞུ་ལ་སྐྱེལ་བ་དང་བསམ་ཚུལ་འདོན་དུས་འགོད་དགོས་པ་ཞིག་ཡིན།

Ex: དབེར་ན། What **should** I do? You **should** go exercise.

I broke my leg. What **should** I do? You **should** go to a doctor.

should བཞོད་ནས་ཁ་བད་སྟོངས།

A: Good morning! How are you?

B: I'm doing well. How are you?

A: I'm also doing well, but my _____ hurts. What should I do?

B: I think that you should _____

_____.

A: That is a good idea.

B: I have a problem and I think that you can help. I'm _____

_____.

What should I do?

A: _____

_____.

B: Thanks. That is a great idea. I hope that you feel better soon.

A: Have a good day.

Practice: Work with a partner. Partner A has a problem. Partner

B will give advice using *should*. ལག་ལེན་དང་གཤར་སྦྱང་། འདུག་གོགས་དང་ལྷན་དུ་སྦྱོང་བ་བྱོས། འདུག་གོགས་

A ལ་དོན་དག་ཅིག་བྱུང་ཡོད་པ་དང་། **B** ཡིས་ *should* བཞོད་སྟེན་ནས་བསམ་ཚུལ་འདོན་དགོས།

Problems: I am sick.

My friend is sick.

I am sad.

I'm tired.

I didn't finish my homework.

I lost my notebook.

Comprehension Questions: Follow the directions below.

གཤམ་གྱི་གསལ་བཤད་ལྟར་བསམ་གཞིགས་གྱི་དྲི་བ་དག་ལ་ལན་ཐོབས།

Part 1: Cause and Effect ལག་དང་བོ་རྒྱ་དང་འབྲས་བུ།

Instructions: A *cause* is an action that has a result. An *effect* is the result of an action.

Write the effects for the causes below. Then, put the sentences in order.

གསལ་བཤད། རྒྱ་ནི་འབྲས་བུ་རྒྱུ་ལྟེང་གྱི་འགྲུལ་སྐྱོད་ཅིག་ཡིན་ལ། འབྲས་བུ་ནི་འགྲུལ་སྐྱོད་དེའི་ཐུབ་འབྲས་སོ།

གཤམ་ལས་རྒྱ་དག་ལ་དེ་མཐུན་གྱི་འབྲས་བུ་བྱིས་རྗེས་ཚོག་གི་གོ་རིམ་སྒྲིགས།

() The bad servant went home and told the King, “Dear King, I am so sorry. Your beautiful princesses drowned in the river.” _____

() The three girls put their bowls in the water. _____

() The oldest princess could not find her bowl. _____

() The bad servant said “You **should** find your bowls.” _____

() The King thought thought, “Their servant must have tricked the princesses.”

() The bad servant thought, “I want the princesses to die. If they die, then I will become a princess.” _____

Part 2: Characters ལག་གཉིས་པ། མི་སྣའི་རང་གཤིས།

1. Describe the servant, the princesses, and the King. Are they good or bad people?

What do they do in the story that makes you think this? གཞོན་མོ་དང་སྲས་མོ། རྒྱལ་བོ་སོགས་

ཞིབ་བརྗོད་བྱས་དང་། ཁོ་ཚོ་མི་བཟང་ཡིན་ནམ་མི་ངན་ཡིན། གཏམ་རྒྱུད་ལས་བྱ་བ་གང་དག་གིས་ཁྱེད་ལ་དྲན་སྣང་
འདི་དག་བསྐྱེད་བ་ཡིན།

Part 3: Morals (may be discussed in groups) ལག་གསུམ་པ། ཀུན་སྦྱོང། རྒྱུ་རྩེ་

ལག་བཀར་ནས་བཞོ་སྐྱོང་བྱས་ན་འང་ཚོགས།

1. Was the servant right to kill the princesses? Explain. གཞོན་མོས་སྲས་མོ་རྣམ་གཉིས་བསད་

ན་མི་འགྲིག་གམ། འགྲེལ་བཤད་བྱོས།

2. What does this story mean to you? གཏམ་རྒྱུད་འདིས་ཁྱེད་ལ་སོ་སྦྱོང་ཅི་ཞིག་ཕྱིན་སོང་།

Simplified English text by Rose Hyson.

དབྱིན་ཡིག་གི་སློབ་ཚན་འདི་ཟོར་ཡང་བར་བཟོ་མཁན་ནི་Rose Hyson་དང་།

*The Tibetan version of this text was prepared by G.yang skyabs rdo rje and Bsod
nams rin chen rgyal. སློབ་ཚན་འདི་བོད་ཡིག་ཏུ་བསྐྱུར་མཁན་ནི་མགོ་མང་གཡང་སྐྱབས་རྗེ་རྗེ་དང་བསོད་
ནམས་རིན་ཆེན་རྒྱལ་ཡིན།*